FILOZOFICKÁ FAKULTA
Univerzita Karlova

Ústav anglického jazyka a didaktiky

Posudek závěrečné práce
předložené na Ústavu anglického jazyka a didaktiky
na Filozofické fakultě Univerzity Karlovy

Jméno a tituly posuzující/ho: Mgr. Kateřina Vašků, Ph.D.
Posudek: ☐ vedoucího/vedoucí ☒ oponenta/oponentky

Autor/autorka: Tereza Pazderová
Název práce: *Chyby v užívání členů v pokročilé žákovské angličtině českých studentů*
Rok odevzdání: 2019
Předložená jako práce: ☒ bakalářská ☐ diplomová

Odborná úroveň práce:
☐ vynikající ☒ velmi dobrá ☐ průměrná ☐ podprůměrná ☐ nevyhovující

Věcné chyby:
☐ téměř žádné ☒ vzhledem k rozsahu přiměřený počet ☐ méně podstatné četné ☐ závažné

Zvolená metoda:
☒ původní a adekvátní ☐ vhodně zvolená ☐ nepříliš vhodná ☐ nevhodně zvolená

Výsledky:
☒ originální ☐ původní i převzaté ☐ netriviální kompilace ☐ citované z literatury ☐ opsané

Rozsah práce:
☐ příliš velký ☒ přiměřený tématu ☐ dostatečný ☐ nedostatečný

Použitá sekundární literatura (počet a výběr titulů):
☐ nadprůměrná (rozsahem nebo náročností) ☒ průměrná ☐ podprůměrná ☐ nevyhovující

Grafická a formální úroveň:
☒ vynikající ☐ velmi dobrá ☐ průměrná ☐ podprůměrná ☐ nevyhovující

Jazyková úroveň:
☐ vynikající ☒ velmi dobrá ☐ průměrná ☐ podprůměrná ☐ nevyhovující

Tiskové chyby:
☒ téměř žádné ☐ vzhledem k rozsahu a tématu přiměřený počet ☐ četné

Celková úroveň práce:
☐ vynikající ☒ velmi dobrá ☐ průměrná ☐ podprůměrná ☐ nevyhovující

Slovní vyjádření, komentáře a připomínky

Silné stránky práce: *Autorka pracuje s velmi rozsáhlým vzorkem 265 dokladů chybného užití členů a i přes tento rozsah zvládla téma zpracovat přehledně.*
Práce přináší užitečný vhled do problematiky chybného užití členů v angličtině českých rodilých mluvčích. Velmi kladně hodnotím také propojení výzkumu didaktického se znalostní základnou lingvistického výzkumu, zde prezentovanou velkými gramatikami (CGEL, EMSA atd.)
Vlastní analýza je provedená poměrně pečlivě – příkladů, které by se podle mě spíše hodily do jiné kategorie, není mnoho.
Z hlediska formálního je práce nadprůměrná (čemuž však ubírá nešťastné umístění několika tabulek na předěly stran).
Slabé stránky práce: *Co se týče teoretické části, mám následující připomínky. První se týká použití uvozovek pro označení příkladových vět v teoretické části. Kromě toho, že práce tak není konzistentní (v empirické části jsou už příklady označeny klasicky kurzívou), nastává nepřehledná situace, co se týče odkazování – není vždy jasné, jestli příkladová věta je převzatá ze zdrojové literatury, nebo jde o větu vlastní. Typickým příkladem této nejasnosti je odstavec na předělu str. 16/17, kde autorka cituje nejprve větu z CGEL, ale následně udává příklady v uvozovkách bez citace. Při dohledání původního zdroje citované věty je jasné, že autorka jen nepatrně upravila věty z literatury. Tyto úpravy příkladů nejsou v teoretické části standardní: je třeba vycházet právě z prototypických příkladů udaných ve zdrojové literatuře. Dlouhá kapitola 2 také poněkud ztrácí kontakt s aktuálním výzkumem tím, že je založena pouze na akademických mluvnicích a chybí vhled jiných, současnějších, přístupů.*
Přestože je praktická část dobře zpracovaná a přináší zajímavé výsledky, domnívám se, že přílišným lpěním na zařazení všech příkladů k určitému typu reference podle CGEL práce ztrácí přehled o části chyb spojených s konkrétním, anomálním užitím členu v konkrétních výrazech. Autorka například řadí pět výskytů chybného neužití členu ve výrazech odkazujících na dekádu (in the 1960's) do situační reference. Tím kategorie výrazně naroste, přestože toto řazení je diskutabilní (CGEL se o tomto užití členu v žádném z typů nezmiňuje a označení dekády by jistě šlo zařadit i například mezi vlastní jména v plurálu). Důležitá je zde ale právě ta informace, že studenti nesprávně (ne)používají člen právě v této konkrétní souvislosti. Podobný způsobem je například řazeno užití členu s názvy ročních období do sporadické reference, přestože CGEL se ani nesnaží v tomto případě typ určit a jen konstatuje, kdy se člen používá.
Poslední připomínka se týká rozsahu kontextu v příkladech. Je škoda, že z příkladů často není jasný kontext a určení typu reference tedy není ověřitelné (týká se mimo jiné př. 23 na str. 29).
Otázky k obhajobě a náměty do diskuze:
Jak se lze z didaktického hlediska postavit k výše popsanému konfliktu mezi systémem a špatně zařaditelnými jednotlivostmi?
Jak autorka rozumí typu reference označenému v CGEL jako „sporadic reference"? Jaký je společný znak výrazů zařazených v této kategorii a dá se na základě tohoto společného znaku vysvětlit užití konkrétního (nulového nebo určitého) členu?

Navržená klasifikace:
☒ výborně ☒ velmi dobře ☐ dobře ☐ neprospěl/a

Místo, datum a podpis oponenta:
V Praze,